

Jasmin Novljaković	
academic degree	Master of Arts in Theatre Directing
grade	Assistant Professor of Art
area, field, discipline of the appointment into the grade	Area: Art, Field: Theatre Arts - Performing and Media Arts, Branch: Acting
department	Department of Theatre Arts
office hours	Friday: 10:00-12:00
office	Academy of Arts and Culture, Living room (ground floor of the building) Kralja Petra Svačića 1/F, Osijek
contact	E-Mail: jasmin.novljakovic@gmail.com Telephone: 091 1147777
teaching activity courses during 2019/2020	Acting: Dramatic Character (Biography), 2 nd Year BA Acting: Working on the Role, 2 nd Year BA Grotowski Method, 1 st Year MA Non-Verbal Theatre Master Class: Street Theatre, 1 st Year MA Non-Verbal Theatre Site-Specific Theatre, 1 st Year MA Non-Verbal Theatre Spatial Awareness - Set Design Practicum, 1 st Year MA Non-Verbal Theatre
education	<ul style="list-style-type: none"> • 2006: Academic Director, Academy of Dramatic Art in Zagreb • 1993: Theatre Directing, Aleksander Zelwerowicz National Academy of Dramatic Art in Warsaw
development	/
area of artistic / scientific / professional research interest	Acting, Directing, Set Design, Non-Verbal Theatre
list of artistic works	Directing in Poland (1989-1997) <ul style="list-style-type: none"> • LABIRINT / IZA ZATVORENIH VRATA by Sartre

• IZ ŽIVOTA LUTAKA by B. Schulz

• PEER GYNT by Ibsen

• PORNOGRAFIJA by Gombrowicz

Directing in Croatia (1997-2019)

• MACBETH, W. Shakespeare, in collaboration with Polish director H. Baranowski for Theatre "2000", 1997 (actors Vili Matula and Branka Trlin)

• REGOČ, Ivana Brlić Mažuranić, Cultural Centre "Crystal Cube of Brightness", Sisak, 1998

• ZABAVA, Slavomir Mrožek, Cultural Centre "Crystal Cube of Brightness", Sisak, 1999

• SV. ROŽALIJA, A. Kanižlić, Požega City Theatre

• VIVE LA JOIE, Anita Jelić, Požega City Theatre, 2000

• SOBA CIMETOVE BOJE, B. Schulz, Cultural Centre "Crystal Cube of Brightness", Sisak

• PETAR PAN, J. M. Barrie, Požega City Theatre, 2001

• MOSKVA – PETUŠKI, V. Jerofejev, City Theatre "Komedija", Zagreb

• IZ ŽIVOTA LUTAKA I and II, B. Schulz, Cultural Centre "Crystal Cube of Brightness", Sisak

• IZA ZATVORENIH VRATA, Cultural Centre "Crystal Cube of Brightness" and City Theatre "Trešnja", Zagreb

• KRALJ MATIJAŠ, Janusz Korczak, City Theatre "Trešnja", Zagreb, 2002

• U OČEKIVANJU GODOTA, S. Beckett, City Theatre "Zorin dom", Karlovac, 2003

• POBUNA JUNAKINJA, Goran Rem, Children's Theatre "Branko Mihaljević", Osijek

• ASFODEL, B. Vujčić, Croatian National Theatre Ivan pl. Zajc, Rijeka

• WEISMANN I CRVENO LICE, Georg Tabori, Drama Theatre "Gavella", Zagreb, 2004

• IVONA, KNEGINJA BURGUNDIJE, Gombrowicz, Theatre "ITD", Zagreb

• DIRIGENT, Dora Delbianco, Theatre "ITD", Zagreb

• ARAPSKA NOĆ, Roland Schimmelpfennig, Virovitica Theatre and Požega City Theatre, 2005

• PRAVILO PRVO, Darko Bakliža, Theatre "Epilog", Zagreb

• ČUDO U ORMARU, Mladen Kušec, Children's Theatre "Branko Mihaljević", Osijek

- KLOPKA, Tadeusz Rozewicz, Theatre "INK", Pula
- VELIKI SVJETSKI TEATAR, Calderon de la Barca, Sisak City Theatre, 2006
- KLOPKA, Robert Thomas, Theatre "Epilog", 2008
- GOST, David Pharao, Sisak City Theatre and Theatre "Epilog", 2009
- PSIHOTERAPOLITIKA, Dominik Wieczorkowski-Rettinger, Požega City Theatre
- ELLING, Simon Bent, Croatian National Theatre in Split, 2010
- VELIKI SVJETSKI TEATAR, Calderon de la Barca, Bookshop on a Boat – Boat of Culture
- NEBESKI TEATAR, Ludvig Bauer, Bookshop on a Boat – Boat of Culture, 2011
- RUŽNO LI JE PAČE, Enes Kišević, Theatre "Leburna"
- REPUBLIKA MAŠTE, Bruno Schulz, Dance Theatre of the Sisak City Theatre
- NASTASJA FILIPOVNA, F. M. Dostojevski, Theatre Company "Bastien", 2013
 - Croatian Actor Awards nominee for Best Play
- SUNČANA I SEVER, Ludwig Bauer and Lidija Dujic, Sisak City Theatre
- MOSKVA PETUŠKI, Venedikt Jerofejev, Theatre Company "Bastien", 2014
- NOĆNA IGRA S JESENJINOM, Dubravko Jelačić Bužimski, Croatian National Theatre in Šibenik, 2015
- EUGEN SAVOJSKI, Marijana Nola, Academy of Arts in Osijek
- MAJKA, Stanisław Ignacy Witkiewicz, Academy of Arts in Osijek
- HELVEROVA NOĆ, Ingmar Villqist, Požega City Theatre
- LOV NA ŽOHARE, Janusz Głowacki, Theatre Company "Bastien"
- BOJE I GODINE, Margit Kaffka, Croat Theatre of Pécs, 2016
- KAKVA MAJKA, TAKVA KĆI, Frana Marija Vranković, Bookshop on a Boat – Boat of Culture
- DVIJE SMRTI ROMANA NIKPALJA, Matija Perković, Culture of Change, Sisak, 2017
- VITEZ BEZ KONJA, Marta Guśniowska, Children's Theatre "Branko Mihaljević", Osijek
- LUĐAK I OPATICA, Stanisław Ignacy Witkiewicz,

	<p>Croatian National Theatre in Varaždin, 2018</p> <ul style="list-style-type: none"> • BUBA U UHU, Georges Feydeau, Croatian National Theatre in Osijek, 2019 • ŠTAJGA, Ivana Šojat, City Theatre "Joza Ivakić", Vinkovci
list of scientific works	/
list of professional works	<p>Translating from Polish to Croatian</p> <p>Published Translations and Books</p> <ul style="list-style-type: none"> • 2011: <i>Dibuk i druge priče</i>, Hana Krall, AURA, Sisak • 2012: <i>Male rasprave o velikim stvarima</i>, Leszek Kotakowski, Srednja Europa, Zagreb • 2011-2013: Translating for Croatian Radio Television (HR 3) - Zbigniew Herbert, Mariusz Szczygiel, Włodimierz Odojewski • 2012: <i>Ponovljeni Grotowski</i>, Jerzy Grotowski, Journal "Riječi", Sisak • <i>DEKALOG I, II, III and IV</i>, Krzysztof Kieslowski, Croatian Radio Television (HR 3) • 2014: <i>Film i ostatak svijeta</i>, Andrzej Wajda, Srednja Europa, Zagreb • <i>Čuda i čudesna</i>, collection of poems for children by Julian Tuwim, Ibis grafika, Zagreb, co-translated with Enes Kišević • 2015: <i>Lokomotiva</i>, Julian Tuwim, Ibis grafika, Zagreb, co-translated with Enes Kišević • 2016: <i>Pjesme</i>, selection of poems by Czesław Miłosz, Dubrovnik 1/2016 • <i>The Art of Empathy</i>, Renata Gorczyńska, (conversation with Zbigniew Herbert), Dubrovnik 3/2016 • <i>Hamlet</i>, Stanisław Wyspiański, Dubrovnik, 4/2016 • 2017: <i>Gospodin Malicki i kit</i>, Julian Tuwim, Ibis grafika, Zagreb, co-translated with Enes Kišević • 2015: 15 movies that were part of the Polish film series on channel HRT3 – including: <i>Gospodin Tadija</i> by A. Wajd, <i>Rukopis pronađen u Saragozi</i> by W. Has, <i>Majka Ivana Andeoska</i> by J. Kawalerowicz, etc.
professional awards and recognition	<ul style="list-style-type: none"> • <i>Kakva majka, takva kći</i>, Theatre "Smješko" - Best Play of the festival "Glumište pod murvom", Skradin, 2017 • <i>Nastasja Filipovna</i>, Theatre Company "Bastien" – Croatian Actor Awards nominee for Best Play

projects	/
membership in professional associations	Croatian Association of Drama Artists, Croatian ITI Centre (International Theatre Institute)
list of popularisation works	/
free-form CV	<p>Jasmin Novljaković, director and actor, was born on the 2nd of December 1963 in Sisak.</p> <p>He is an assistant professor at the Department of Theatre Arts of the Academy of Arts and Culture in Osijek, where he teaches acting courses.</p> <p>At the beginning of his career, he was part of Theatre "Daska", Sisak, one of the most influential amateur and alternative theatres in the 80s in this region.</p> <p>From 1988, Novljaković studied at the Theatre Academy in Warsaw, Poland. Since returning to Croatia in 1998, he has directed around 40 plays (in Croatian National Theatre in Split, Croatian National Theatre in Rijeka, Drama Theatre "Gavella", Theatre "ITD", Virovitica Theatre, etc.).</p> <p>Novljaković was Head of the Cultural Centre in Sisak, as a part of which he instituted the Sisak City Theatre (2006-2010).</p> <p>His plays have been performed in India, Russian Federation, Norway, Denmark, Germany, Austria, Czech Republic, Hungary and Romania.</p> <p>He translates from Polish to Croatian language.</p>
links	/